

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 94 (1966)
Heft: 5-6

Artikel: Avoûé lé patoisan dâo Dzorât
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-234461>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



*Communiqué officiel de l'Association
vaudoise des amis du patois*

Les « fêtes » sont terminées ! On s'est congratulé, bien embrassé, on a formé toutes sortes de vœux, surtout des bons, pour ses parents, ses amis, ses connaissances, enfin on a vu la vie en rose ; il n'en reste plus que le soussigné puisse encore formuler.

Il ne veut toutefois pas rester en arrière et, de tout cœur, il exprime le vœu que tous ceux qui ont été formulés se réalisent. Il souhaite un prompt rétablissement aux malades et qu'ils soient bientôt rendus à leurs familles.

Il souhaite enfin que chacun apprécie, dans la santé et la paix, le bonheur dont il bénéficie, souvent sans s'en douter.

Ad. Decollogny.

Un grand merci de reconnaissance...

... au seuil de l'an nouveau, à tous nos abonnés qui constituent la belle et grande famille du Conteur, à nos collaborateurs fidèles et dévoués qui, par leurs articles, témoignent de l'indéfectible attachement à notre chère revue, et à nos annonceurs, sans qui elle ne pourrait pas vivre.

A eux tous nos vœux les mieux choisis pour l'An 1967.

La Rédaction.

Avoûé lé patoisan dâo Dzorat

Dû lo terriblio accideint de l'aô pre-
sideint Monsu Aloïs Chappuis, l'an pas
zu lo coradzo de refère onna tenâblya.

Toparâ, à l'approûtse de Tsalande sé
san decida d'envouyé dein convocachon
et la tenâblya la zu lieu à Savegny, à la
Pêchon dein z'Alpe, lo dix houît déceim-
bre derraî.

Po coumeinci, l'iran on pou capôt,
surtôt que l'an devesa de clli cher Aloïs,
et l'an decidâ de lein einvoûyi, po Tsa-
lande, on bî bôtiet et dein vû vretablio
po sa santé.

Lè dèvant onna tenâblya bin fournâte
et dein trablie tote paraïe de sapalon et
de tsandâle, que lo vice-presideint, Monsu
Alexis Bastian, a presidâ.

L'asseimbliaïe sè lève po honora la mé-
moire de quatre patoisant decédâ : Monsu
Galster, Monsu Gilliard, Madama Cordey
et Monsu Jatton. Apri cein, lé la fita de
Tsalande que s'égranne avoûé tsant et
producchon de tote soirte.

Dè le quatre hâore, les « merveilles »
de la Bouna-fâre s'en arevaïe avoûé on
puchein taillé, lo têt, ôtie d'estra, offé
pé.lé damé de Savegny.

Onna bin galéze tenâblya po fini 1966.

Gapeterie St-Laurent
Charles Krieg
LAUSANNE

Tél. 23 55 77

Rue Haldimand 5